

## जातीय समानता को बढ़ावा देने पर मौजूदा और नियोजित उपाय

### कानूनी सहायता विभाग द्वारा

हांग कांग में, जाति या निवास की परवाह किए बिना हर कोई कानूनी सहायता का हकदार है, बशर्ते वह साधन और योग्यता परीक्षण को पूरा करता हो।

कानूनी सहायता विभाग (LAD) ने विभिन्न नस्लों के आवेदकों/सहायता प्राप्त व्यक्तियों को कानूनी सहायता सेवाएँ प्रदान करते समय उनकी सहायता के लिए निम्नलिखित उपाय किए हैं/योजना बनाई है :

### ए. कानूनी सहायता सेवाओं पर पुस्तिका

#### मौजूदा उपाय

- LAD ने बंगाली, हिंदी, इंडोनेशियाई, नेपाली, तागालोग, पंजाबी, तमिल, थाई, उर्दू और वियतनामी सहित 10 भाषाओं में कानूनी सहायता पर पत्रक की एक श्रृंखला प्रकाशित की है।
- ये पत्रक अन्य पत्रक के साथ एलएडी के कार्यालयों में उपलब्ध हैं या उन्हें LAD की वेबसाइट से डाउनलोड किया जा सकता है।
- वे प्रासंगिक वाणिज्य दूतावास कार्यालयों, गैर-प्रतिनिधित्व वाले वादियों के लिए न्यायपालिका के संसाधन केंद्र, सिविल प्रक्रियाओं (प्रक्रियात्मक सलाह योजना) पर गैर-प्रतिनिधित्व वाले वादियों के लिए कानूनी सलाह योजना के कार्यालय, पुलिस स्टेशनों, गृह मामलों के विभाग के सार्वजनिक पूछताछ सेवा केंद्रों, श्रम विभाग एवं समाज कल्याण विभाग के परिसरों में भी उपलब्ध हैं।
- विभिन्न नस्लों के संभावित आवेदकों के लिए कानूनी सहायता सेवाओं की गुणवत्ता बढ़ाने के लिए एक ग्राहक सेवा पहल के रूप में, उपरोक्त 10 भाषाओं में एक पोस्टर डिजाइन किया गया है और उन संभावित आवेदकों को सचेत करने के लिए प्रदर्शन पर रखा गया है जो अंग्रेजी या चीनी नहीं बोलते हैं और उन्हें आवेदन प्रक्रिया में मदद करने के लिए मुफ्त व्याख्या सेवा की उपलब्धता के बारे में जागरूक करते हैं।
- विभिन्न नस्लों के लोग जानकारी के लिए पोस्टर देख सकते हैं या LAD की वेबसाइट पर सेवाओं के बारे में पत्रक डाउनलोड कर सकते हैं।

भविष्य के कार्य  
का आकलन

- कानूनी सहायता सेवाओं को बढ़ावा देने के लिए प्रचार कार्यक्रमों की प्रभावशीलता पर प्रतिक्रिया के सुधार के लिए लगातार समीक्षा की जाएगी ।
- LAD की सेवाओं पर विभिन्न नस्लों के लोगों से अन्य प्रतिक्रिया और सुझाव एकत्र किए जाएंगे और सेवाओं के निरंतर सुधार के लिए उन पर विचार किया जाएगा ।

## बी. कानूनी सहायता के आवेदन के लिए व्याख्या सेवा

मौजूदा  
उपाय

- कानूनी सहायता हर उस व्यक्ति के लिए उपलब्ध है जो अपनी जाति या निवास की परवाह किए बिना साधन और योग्यता परीक्षण पास करता है ।
- LAD उन आवेदकों के लिए मुफ्त व्याख्या सेवा की व्यवस्था करेगा जो अंग्रेजी या चीनी नहीं बोलते हैं ताकि उन्हें आवेदन प्रक्रिया में मदद मिल सके ।
- जो आवेदक साधन और/ या योग्यता परीक्षण पास करने में विफल रहते हैं, उन्हें उच्च न्यायालय के रजिस्टार के पास अपील करने का अधिकार है । LAD आवेदकों/ अपीलकर्ताओं को अपील का नोटिस दाखिल करने, अपील की तारीख तय करने और अंग्रेजी या चीनी नहीं बोलने वाले आवेदकों/ अपीलकर्ताओं के लिए अपील की सुनवाई में एक दुभाषिया की मुफ्त सेवा के लिए न्यायपालिका को सूचित करने में सहायता करेगा ।
- उपरोक्त 10 भाषाओं में एक पोस्टर डिज़ाइन किया गया है और उन आवेदकों को सचेत करने के लिए प्रदर्शित किया गया है जो अंग्रेजी या चीनी नहीं बोलते हैं और उन्हें आवेदन प्रक्रिया में मदद करने के लिए मुफ्त व्याख्या सेवा की उपलब्धता के बारे में सचेत करते हैं ।
- विभिन्न जातियों के आवेदकों के साथ सीधे संचार को सक्षम करने के लिए फ्रंटलाइन कर्मचारियों के कार्य केंद्र में उपरोक्त 10 भाषाओं वाला एक तुरंत अनुवाद कार्यक्रम स्थापित किया गया है ।
- कानूनी सहायता आवेदकों से प्रतिक्रिया एकत्र की जाएगी और सेवाओं में निरंतर सुधार के लिए उन पर विचार किया जाएगा ।

भविष्य के  
कार्य का  
आकलन

## सी. कानूनी रूप से सहायता प्राप्त कार्यवाही के लिए व्याख्या सेवा

मौजूदा  
उपाय

- जब विभिन्न नस्लों के व्यक्तियों को अदालती कार्यवाही शुरू करने या बचाव करने के लिए कानूनी सहायता दी जाती है, तो LAD मुकदमे के उचित संचालन के लिए निर्दिष्ट वकीलों द्वारा उचित रूप से किए गए व्याख्या और अनुवाद खर्चों को मुकदमेबाजी खर्च के रूप में अग्रिम भुगतान करेगा।

• भविष्य के  
कार्य का  
आकलन

- सेवाओं में निरंतर सुधार के लिए विभिन्न जातियों के सहायता प्राप्त व्यक्तियों से प्रतिक्रिया एकत्र की जाएगी और उन पर विचार किया जाएगा।

## डी. एलएडी के कर्मचारियों के लिए प्रशिक्षण

मौजूदा  
उपाय

- नस्ल भेदभाव अध्यादेश (RDO) और नस्लीय समानता को बढ़ावा देने पर प्रशासनिक दिशानिर्देशों (दिशानिर्देशों) के बारे में LAD कर्मचारियों की समझ और जागरूकता को बढ़ाने के लिए, RDO के सिद्धांतों और दिशानिर्देशों पर बातचीत और मामलों को साझा करने की व्यवस्था की गई और समान अवसर आयोग द्वारा वितरित किया गया। वार्ता में पेशेवर अधिकारियों, कानून क्लर्कों और फ्रंटलाइन लिपिक कर्मचारियों सहित LAD के कर्मचारियों ने भाग लिया।
- कर्मचारियों के संदर्भ के लिए प्रशिक्षण सामग्री एलएडी पोर्टल पर अपलोड की गई थी।

• भविष्य के  
कार्य का  
आकलन

- LAD स्टाफ सदस्यों, विशेष रूप से फ्रंटलाइन स्टाफ सदस्यों के लिए प्रशिक्षण पाठ्यक्रमों की व्यवस्था करेगा ताकि उनकी सांस्कृतिक और भाषाई क्षमताओं को बढ़ाने के लिए RDO और दिशानिर्देशों की समझ को सुविधाजनक बनाया जा सके।
- LAD कर्मचारियों के लिए उपयुक्त प्रशिक्षण पाठ्यक्रमों की व्यवस्था करने के लिए आवेदकों/ सहायता प्राप्त व्यक्तियों से प्राप्त प्रतिक्रिया और सुझावों को एकत्र और विश्लेषण करेगा।
- LAD, RDO और दिशानिर्देशों के बारे में उनकी समझ को बढ़ाने के लिए पेश किए जाने वाले प्रशिक्षण कार्यक्रमों पर कर्मचारियों से प्रतिक्रिया भी एकत्र करेगा और सुझाव आमंत्रित करेगा।

## ई. सार्वजनिक पूछताछ/शिकायतें

LAD के पास अपनी सेवाओं के बारे में पूछताछ और शिकायतों से निपटने के लिए एक अच्छी तरह से स्थापित प्रणाली है। कानूनी सहायता आवेदकों, सहायता प्राप्त व्यक्तियों या निर्दिष्ट वकीलों सहित कोई भी व्यक्ति जो पूछताछ/ शिकायत करना चाहता है, विभाग के ग्राहक सेवा अधिकारियों से संपर्क कर सकता है जिनके नाम और टेलीफोन नंबर विभाग के कार्यालय परिसर और विभाग की वेबसाइट पर प्रदर्शित किए गए हैं । इसके अलावा, पूछताछकर्ता/ शिकायतकर्ता विभाग या विभागीय शिकायत अधिकारी से फोन/ पोस्ट/ फैक्स/ ईमेल द्वारा निम्नानुसार संपर्क कर सकते हैं :-

डाक द्वारा : Attn: Ms Amy YICK  
Departmental Complaints Officer  
Legal Aid Department  
27/F, Queensway Government Offices  
66 Queensway,  
Hong Kong.

टेलीफोन द्वारा : (852) 2867 3171

फैक्स द्वारा : (852) 2869 0525

ईमेल द्वारा : [ladinfo@lad.gov.hk](mailto:ladinfo@lad.gov.hk)

विभिन्न नस्लों के लोग जो अंग्रेजी या चीनी नहीं बोल सकते, वे अपनी पूछताछ या शिकायत करने के लिए मुफ्त व्याख्या सेवाओं के लिए विभागीय शिकायत अधिकारी से संपर्क कर सकते हैं ।

विभाग ने एक "ग्राहक सेवा मानक" पत्रक भी प्रकाशित किया है जिसमें कानूनी सहायता सेवाओं के उपयोगकर्ताओं को प्रदान की गई सेवाओं के संबंध में पूछताछ / शिकायत दर्ज करने के विभिन्न माध्यमों और प्रक्रियाओं के बारे में सूचित किया जाता है। यह पत्रक जनता में वितरण के लिए उपलब्ध है और इसे विभाग के वेबपेज पर अपलोड किया गया है ।

नस्लीय समानता को बढ़ावा देने पर मौजूदा और नियोजित उपायों से संबंधित पूछताछ के लिए, कृपया विभागीय शिकायत अधिकारी से संपर्क करें ।

**कानूनी सहायता विभाग**

**जून 2024**